



Kursplan

för kurs på grundnivå

**Tvåspråkiga barns språk- och kunskapsutveckling I - ingår i
Läraryrkesutbildningen**

15.0 Högskolepoäng

15.0 ECTS credits

**Bilingual Children's Language and Knowledge Development I - In Service
Training for Teachers**

Kurskod:	CT1130
Gäller från:	VT 2009
Fastställd:	2008-05-18
Ändrad:	2009-03-04
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Ämne	Tvåspråkighet

Beslut

Denna kursplan är fastställd av styrelsen för Centrum för tvåspråkighetsforskning 2009-03-04.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Lärarexamen samt allmän behörighet till högskolestudier.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DEL1	Migration, kultur och kommunikation	7.5
DEL2	Tvåspråkig utveckling	7.5

Kursens innehåll

Kursen vänder sig till pedagoger som i sitt arbete i skolan möter elever med olika språkliga och kulturella bakgrunder. Kursen erbjuder verksamma pedagoger, oavsett deras ämnesinriktning, kunskaper om språklig och kulturell mångfald i Sverige idag. Kursen syftar till att göra de studerande medvetna om sin egen sociokulturella bakgrund, värderingar och förhållningssätt. Kursen syftar vidare till att ge kunskaper om andra kulturer och vad som händer i mötet mellan dem. En orientering ges om kulturmöten i skolan och om tvåspråkiga elevers situation; på vilket sätt elevernas olika bakgrunder kan ha betydelse för deras skolframgång och därmed för skolans måluppfyllelse. Kursen tar även upp simultan och successiv inläring av mer än ett språk hos barn. Vidare ges en orientering om tvåspråkighet i förskolan och skolan ur skilda aspekter såsom organisationsmodeller, språkutveckling och skolframgång.

Förväntade studieresultat

Delkurs 1: Migration, kultur och kommunikation, 7,5 hp

Studenten ska efter avslutad delkurs kunna...

- redogöra för grundläggande begrepp och distinktioner inom ett urval av tvåspråkighetsforskningens områden
- beskriva huvudsakliga faktorer som kan påverka interkulturell kommunikation och grupprelationer
- redogöra för, och förklara, centrala aspekter av språkpolitik, språkideologier och attityder till språk och språkfrågor i samhället samt diskutera ev. samband mellan sådana aspekter
- diskutera samband mellan språklig och kulturell mångfald, etnicitet, migration, globalisering och minoritetspolitik samt analysera faktorer som påverkar språkbyte eller språkbevarande hos minoritetsgrupper

•förmulera, diskutera och söka lösa problem som rör språklig diskriminering och språklig mångfald i skola och arbetsliv

Delkurs 2: Tvåspråkig utveckling, 7,5 hp
Studenten ska efter avslutad delkurs kunna...

- beskriva och exemplifiera fenomen som rör tvåspråkigas språkanvändning samt språkkontaktfenomen på främst individuell nivå
- redogöra för, och diskutera, centrala teorier om språkinläring och -utveckling och hur dessa teorier har påverkat undervisningen av andraspråks elever
- visa insikt om vad det innebär att behärska ett språk på olika nivåer samt uppvisa medvetenhet om språkets olika funktioner
- diskutera sambandet mellan språk- och tankeutveckling
- redogöra för olika typer av tvåspråkig utveckling och diskutera vilka pedagogiska möjligheter tvåspråkigheten ger
- beskriva olika utbildningsmodeller som i olika grad syftar till språklig och kulturell mångfald och som i varierande utsträckning leder till skolframgång för flerspråkiga elever

Undervisning

Undervisningen sker i form av föreläsningar och seminarier (där aktivt deltagande av kursdeltagarna förutsätts).

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom löpande hemuppgifter, hemskrivningar, salskrivningar och/eller aktivt deltagande i undervisningen.

b. Betygsättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

c. Kursens betygsriterier delas ut vid kursstart. Dessa har fastställts av styrelsen för Centrum för tvåspråkighetsforskning.

d. Betyg på hel kurs grundar sig på en sammanvägning av betygen på delkurserna. För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga delkurser.

e. Vid underkännande gäller att studerande som fått betyget Fx eller F på ett prov har rätt att genomgå fyra ytterligare prov så länge kursen ges för att uppnå lägst betyget E. Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd för att bestämma betyg på provet, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan härom ska göras till styrelsen för Centrum för tvåspråkighetsforskning.

Övergångsbestämmelser

När kursen inte längre ges eller kursinnehållet väsentligen ändrats har studenten rätt att en gång per termin under en treterminsperiod examineras enligt denna kursplan. Dock gäller fortfarande begränsningarna enligt punkt e under rubriken "Examination och kunskapskontroll" ovan. För överensstämmelser med det tidigare kurssystemet hänvisas till studievägledare eller studierektor vid Centrum för tvåspråkighetsforskning.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

Med reservation för ev. ändringar p.g.a. utgången litteratur e.d.

Delkurs 1: Migration, kultur och kommunikation, 7,5 hp
Migration, Culture and Communication, 7.5 ECTS

Hultinger, E.-S. & Wallentin, C. (red.) (1996), Den mångkulturella skolan. Lund: Studentlitteratur.

Hyltenstam, K. (red.), Sveriges sju inhemska språk □ ett minoritetspråksperspektiv. Lund: Studentlitteratur. .
(Valda delar enligt lärarens anvisningar)

Hyltenstam, Kenneth & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. Följande kapitel läses:

□ Boyd, S.: Utländska lärare i Sverige □ attityder till brytning (s. 419 □ 436)

□ Fraurud K. & E. Bijvoet.: Multietniskt ungdomsspråk och andra varieteter av svenska i flerspråkiga miljöer (s. 389 □ 418)

□ Haglund, C.: Flerspråkighet och identitet (s. 359 □ 388)

□ Stroud, C.: Halvspråkighet och rinkebysvenska som språkideologiska begrepp (s. 329 □ 358)

Illman, R. Nynäs, P. (2005), Kultur, människa, möte. Ett humanistiskt perspektiv. Studentlitteratur, Lund.

Sundgren, E. (red.) (2007), Sociolingvistik. (Valda delar enligt lärarens anvisningar)

Dessutom tillkommer kopierat material som tillhandahålles av läraren efter kursstart.

Delkurs 2: Tvåspråkig utveckling, 7,5 hp
Bilingual Development, 7.5 ECTS

Abrahamsson, Niclas (2009), Andraspråksinläring. Lund: Studentlitteratur.

Arnberg, Lenore (2004), Så blir barn tvåspråkiga. Vägledning och råd under förskoleåldern. Stockholm: Wahlström & Widstrand.

Hyltenstam, Kenneth & Inger Lindberg (2004), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. Följande kapitel läses:

□ Axelsson, M.: Skolframgång och utbildning (s.508-538)

□ Ekberg, L.: Grammatik och lexikon på nästan infödd nivå. (s.259-276)

□ Park, H.-S.: Kodväxling som fenomen □ exemplet svenska-koreanska. (s.297-325).

□ Tingbjörn, G. : Svenska som andraspråk i ett utbildningspolitiskt perspektiv □ en tillbakablick. (s. 743-761)

Hyltenstam, K. & C. Stroud (1991), Språkbyte och språkbevarande. Lund: Studentlitteratur. (s. 46-60. Kopia tillhandahålles vid kursstart.)

Sellgren, Mariana (2005), Ämnesundervisning för tvåspråkiga elever □ integrering av språk och kunskap. I: Axelsson, M., Rosander, C. & M. Sellgren: Stärkta trådar □ flerspråkiga barn utvecklar språk, litteracitet och kunskap. Stockholm: Språkforskningsinstitutet. (s. 200-233 och 252-274).

Dessutom tillkommer kopierat material om ca 100 sidor som tillhandahålles av läraren efter kursstart.